



SAN MATEO COUNTY HEALTH

**BEHAVIORAL HEALTH
& RECOVERY SERVICES****Fakamatala Fakapulipuli tokotaha Puke:**Vakai ki he Kouti Konga 5328 a Kalefonia
ki he Uelofea mo e Ngaahi Kautaha

Kauniti San Mateo BHRS Kava Malohi pea mo e Ngaahi Faito'o Konatapu Makehe (AOD) 'luniti Sevesi.

**Fakangofua ke Ngaue'aki 'a e Fakaha'anga 'o e
Fakamatala Malu'i 'o e Mo'ui Lelei**

Ko e Fakakakato 'o e tokiumeni ko 'eni 'oku ne fakangofua ki hono fakahaa'i pea/ mo hono ngaue'aki ke fakamatala'i e ngaahi fakamatala fakamo'ui lelei fakafo'ituitui 'oku ha atu 'i lalo pea ke tu'upau 'o hange koe lao fekau'aki mo e fakapulipuli fakafo'ituitui 'a Kalefonia pea mo e Fetulolo. **Ka 'ikai ke fakakakato 'eni *all* fakamatala na'e kole atu 'e malava pe kene fakata'e'aonga'i e Fakangofua ni.**

Koau, (Hingoa Kalaieni) _____ 'Aho Fa'ele'i _____

Fakangofua ki he fakafetongi 'o e fakamatala mo'ui lelei ('aia 'oku tuhu'i atu 'i lalo) he vaha'a.

Sevesi Fakaakeake 'a e Kauniti 'o San Mateo Mo'ui Lelei Faka'ulungaanga-'luniti (Alcohol and Other Drugs, AOD)

Kau Ngaue/Polokalama _____

PEA mo e ngaahi hingoa 'oku ha atu/kautaha:

Hingoa _____

Tu'asila _____

Telefoni _____ Fekisi _____

Koe Fakangofua ko 'eni 'oku malava ke 'apalai ki he ngaahi fakamatala 'oku ha atu (filii pe taha pe lahi ange):

- _____ Lippoti Sivi'i kau kiai faka'auliliki.
- _____ Palani Faito'o/Fakaongoongolelei
- _____ Fakamatala fakanounou ki hono Faka'ataa
- _____ Katoa AOD mo e lekooti hisitolia 'o e fokoutua faka'atamai pe koe tukunga fakaesino pea
faito'o 'oku 'oatu, kau kiai HIV/'EITISI



SAN MATEO COUNTY HEALTH

**BEHAVIORAL HEALTH
& RECOVERY SERVICES****Fakamatala Fakapulipuli tokotaha Puke:**Vakai ki he Kouti Konga 5328 a Kalefonia
ki he Uelofea mo e Ngaahi Kautaha

_____ Ko 'eni pe 'a e ngaahi fakamatala mo'ui lelei 'oku ha atu: _____
_____ Koe fakamatala ko 'eni mei he ('Aho) _____ ki he ('Aho) _____

Koe fakamatala ko 'eni 'e ngaue'aki ia ki he ngaahi taumu'a 'oku ha atu: ('uluaki pe lahi ange)

_____ CSevesi Fakahoko/Ngaahi hingoa _____ Feongoongoi/2^{moe} ho'o 'uhinga pe 'a'au
ke fetu'utaki kiai _____ Makehe (Tuhu'i pau): _____
_____ Sivi/Faito'o

Hingoa Kalaieni _____

Tukukehe kapau 'e fakata'e'aonga'i ho'o fuakava koe Fakangofua ko 'eni 'e malava pe ke faka'ataa kae'oua kuo 'iai ha 'aho pau 'oku fakahaa'i atu 'i lalo pe ko hono faka'ataa mei he Sevesi Fakaakeake 'a e Kauniti 'o San Mateo Mo'ui Lelei Faka'ulungaanga pea mo e Sevesi 'luniti AOD pe koe fe pe 'e 'uluaki ha mai:

- Koe 'osi e ta'u 'e 3 mei he 'aho 'oku fai ai 'a e fakamo'oni he foomu/fakangofua. 'Aho 'oku 'osi kiai: _____
- 'Aho Kehe: _____ (kapau ko ha 'aho kehe makehe mei he 'aho 'oku fakahaa'i atu 'i 'olunga)

FAKANGATANGATA

'Oku 'ikai ke faka'ataa he lao 'a Kalifonia ki ha taha pe kih'o ngaahi fakamatala mo'ui lelei ki hano toe fakahaa'i 'o hange fakamatala makehe kau kiai 'a ho'o tohinima fakangofua pe ko ha fiema'u makehe mei he lao ke fakahoko. Kapau 'oku ke fakangofua ke fakahaa'i 'a ho'o fakamatala mo'ui lelei ki ha taha kehe pea 'oku 'ikai ke fakalao ia ke fakapulipuli pea mahalo pe 'e fiema'u ke fakahaa'i 'o 'ikai ke toe malu'i.

KO 'EKU TOTONU

'E 'ikai keu tali keu fakamo'oni ki he Fakangofua ni. . Teu fiema'u keu toe sio pe ko hano ma'u e tatau 'a hono malu'i 'eku ngaahi fakamatala mo'ui lelei aia 'oku talamai keu fakahaa'i. 'Oku 'iai 'eku totonu keu ma'u 'a tatau 'o e Fakangofua. Teu malava pe ke fakata'e'aonga'i ha fa'ahinga taimi pe 'a e Fakangofua ni. Ko e fakahaa'i 'a e 'ikai keu loto kiai kuopau pe ke fakafou he tohi pea fakamo'oni hingoa ai au pe ko ha taha fakafofonga au pea ke tiliva ki he tu'asila 'oku ha atu: _____



SAN MATEO COUNTY HEALTH

**BEHAVIORAL HEALTH
& RECOVERY SERVICES****Fakamatala Fakapulipuli tokotaha Puke:**Vakai ki he Kouti Konga 5328 a Kalefonia
ki he Uelofea mo e Ngaahi Kautaha

Ko 'eku fakata'e'aonga'i ke ngofua ia hano ma'u e tatau ka 'e 'ikai ke ngofua ki ha taimi loloa ange mei he taha kole pe taha pe 'oku ne fakafofonga 'o fekau'aki mo e Fakangofua. **Faito'o, totongi, kau kiai/ pe faka'ataa ki he penefiti 'e 'ikai fakatefito he me'a 'oku fakaha atu pe ko hano 'ikai tali ke 'oatu ki he Fakangofua.**

Fakamo'oni _____ **'Aho** _____
(Kalaieni/Fakafofonga Fakalao)

Kapau 'e fakamo'oni ha taha kehe 'o 'ikai koe kalaieni pea fakamatala'i 'ena fekau'aki: _____

Fakamo'oni 'o e Kalaieni/Fakamo'oni Fakafofonga _____